Фрідріх Гельдерлін

Смерть за вітчизну

Перекладач: Василь Мисик

Джерело: З книги: Захід і Схід: Переклади/ К.:Дніпро,1990

1

Ти близько, битво! Вже із висот своїх
В долину юні сходяться воїни
Проти напасників, що сунуть,
Певні уміння свого та сили.

2

Але ще впевненіш тисне молодість,
Бо Право б'ється, як зачароване,
І дружний гімн її Вітчизні
Підгинає коліна безчесним.

3

Візьміть мене з собою, о воїни,
Щоб не низька мені смерть судилася!
Не хочу марно вмерти, хочу
Я на жертовнім узвишші впасти,

4

Щоб за вітчизну пролити кров свою!
Вже час настав! О друзі, до вас іду!
До вас, о любі, що навчили
Жити й умерти мене, спускаюсь!

5

Як часто зблизька бачить жадав я вас,
Віків старих поети та витязі!
Прийміть тепер мене, малого
Чужинця, в братство своє полегле.

6

Спішать до нас перемоги вісники:
О батьківщино, вільно живи вгорі —
І не вважай на мертвих! Скільки б
Нас не лягло, ми лягли за тебе.